



- Csatlakoztassa a patron fűvóka részét a patrontartóhoz és nyomja meg a kazetta tetejét egészen addig, **amíg kattanást nem hall**.
- Erősítse a mellékelt befecskendező nyílás címkét a patron tetején lévő címkére a helyes irányba, ahogy az ábra mutatja.
 - ◆ **Figyelmeztetés** : Figyeljen, hogy a címkét helyes irányban és megfelelő módon helyezze a patronra.
- Nyomja a fecskendőt a tintatartó tetején, közepén lévő gumidugóba. Miközben a patron **fejjel lefelé** tartja, tölts meg a fecskendőt **2 ml tintával** úgy, hogy a dugattyút lassan, kb. **15 másodperc** alatt kihúzza. Ezek után vegye ki a fecskendőt a tintatartóból.
 - ◆ **Figyelmeztetés 1** : **Ne nyissa ki a tintatartó kupakját!**
 - ◆ **Figyelmeztetés 2** : A cian, a bíbor és a sárga színű tinták mindegyikéhez **használjon más fecskendőt**.
- Helyezze az injekciós tűt az ábrán látható, megfelelő színű tinta befecskendező nyílásba **tűvel a fűvókák felé**. Húzza ki a tűt mintegy **5 mm-rel**, majd fecskendezzen **2 ml tintát** a patronba kb. **20 másodperc** alatt. Majd távolítsa el a fecskendőt.
 - ◆ **Figyelmeztetés 1** : A fent említett tintamennyiség üres patronra vonatkozik.
 - ◆ **Figyelmeztetés 2** : Ha túl gyorsan vagy túl sok tintát fecskendezett be, az túlsordulhat vagy kifolyhat.
- Csatlakoztassa a mellékelt fecskendőt az újratöltő alján lévő gumidugóhoz, majd szívjon ki kb. **0,5 ml tintát**, ezek után távolítsa el a fecskendőt.
 - ◆ **Figyelmeztetés** : A fenti lépésnél a fecskendőt tű nélkül használja, és ügyeljen arra, hogy a kiszívott tinta ne kerüljön vissza a patronba.
 - ◆ **Megjegyzés** : Ezt az eljárást a nyomtatási minőség javítása, a **fűvókák kitisztítása** érdekében kell megtennie.
- Távolítsa el a kazettát a patrontartóból, és törölje le a fűvóka körüli tintát, **törölje meg** a kazetta fűvóka részét a papírzsebkendővel. Helyezze be a nyomtatóba, majd futtassa le a **kazetta tisztítás** folyamatát mielőtt használná.
 - ◆ **Figyelmeztetés** : Mindig tartsa a patron tinta befecskendezőjét nyitva miután feltöltötte.
 - ◆ **Megjegyzés** : Amennyiben a tinta folyása a patron fűvókájából folytatódik, vagy a nyomtatás minősége nem megfelelő, olvassa el a **"Hibaelhárítási intézkedések, ha az újratöltés után hiba lép fel"** részt a használati utasítás végén, és tegye meg a megfelelő lépéseket.

- Introduceti intai partea cu duze a cartusului in clipul de refillare, apoi complet cartusul pana **cand auziti un click si este complet fixat**.
- Atasati eticheta de ghidaj furnizata pe eticheta capacului cartusului in directia potrivita asa cum este aratat in figura.
 - ◆ **Atentie** : Fiti atent sa atasati eticheta de ghidaj in directia si forma potrivita.
- Infigeti siringa de injectie a cernelei in dopul de cauciuc in centrul capacului containerului de cerneala. Tinand containerul de cerneala **rasturnat**, umpleti siringa cu **2 ml de cerneala** retragand pistonul incet in aproximativ **15 secunde**, si apoi retrageti siringa de injectie a cernelei din containerul de cerneala.
 - ◆ **Atentie 1** : **Nu deschideti capacul containerului de cerneala.**
 - ◆ **Atentie 2** : **Folositi diferitele siringi corespunzatoare** pentru fiecare culoare Cyan, Magenta, si Yellow.
- Introduceti acul de injectie adanc in orificiul de injectie al cernelei de culoarea indicata in figura **cu acul orientat catre duze**. Retrageti acul de injectie aproximativ **5 mm inapoi**, si apoi injectati incet **2 ml de cerneala** in cartus in aproximativ **20 de secunde**. Apoi indepartati siringa.
 - ◆ **Atentie 1** : Volumul de cerneala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.
 - ◆ **Atentie 2** : Daca injectati cerneala prea multa sau daca injectati prea repede, se poate reversa sau se poate scurge.
- Fixati siringa de extragere furnizata in kit pe gaura de cauciuc aflata la partea de jos a clipului de refillare, si extrageti incet aproximativ **0.5ml de cerneala**. Apoi indepartati siringa.
 - ◆ **Atentie** : La pasul anterior, folositi siringa de extragere fara acul de injectie, si aveti grija ca cerneala extrasa sa nu revina in cartus.
 - ◆ **Nota** : Aceasta procedura este pentru **curatirea duzelor cartusului** si imbunatatirea calitatii tiparirii.
- Scoateti cartusul din clipul de refillare si curatati excesul de cerneala de pe duze, **tamponand** partea cu duze a cartusului cu un servetel moale. Instalati-l in imprimanta, apoi executati procedura **"cartridge cleaning"** inainte de utilizare.
 - ◆ **Atentie** : Intotdeauna lasati deschis orificiul de injectie al cernelei in cartus dupa refillare.
 - ◆ **Nota** : Daca cerneala continua sa curga din duzele cartusului dupa refillare sau daca tiparirea nu este suficient de buna, cititi **"Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri care trebuie luate atunci cand apar probleme dupa refillare"** la sfarsitul manualului de utilizare a kitului si procedati conform instructiunilor.
 - ◆ **Atentie** : Operatia de incarcare trebuie facuta de clientul final cu respectarea exacta a instructiunilor tiparite.

- Postavite kertridz u postolje tako da je deo sa mlaznicama namešten kao na slici. Gurajte gornji deo kertridza **dok ne cujete "klik"** i dok u potpunosti ne legne u postolje.
- Zalepite prilozenu sablon nalepnicu preko postojece nalepnice na gornjem delu kertridza kao što je to prikazano na slici.
 - ◆ **Upozorenje** : Vodite racuna da nalepnicu zalepite na pravilan nacín.
- Ubodite iglu šprica u sredinu gumenog čepa na bočici mastila. Držeći bočicu **obrnutu**, izvucite **2 ml mastila** povlačeći klip šprica unazad u vremenskom intervalu od oko **15 sekundi**. Nakon toga izvucite iglu iz bočice.
 - ◆ **Upozorenje 1** : **Ne otvarajte bočicu sa mastilom.**
 - ◆ **Upozorenje 2** : **Koristite različite špriceve** za svaku boju (plavu, crvenu i žutu).
- Ubodite iglu u rupu za dopunu željene boje (kako je to naznačeno na slici) **tako da vrh igle bude usmeren ka mlaznicama**. Izvucite iglu za oko **5 mm unazad**. Ubrizgajte **2 ml mastila** u vremenskom intervalu od oko **20 sekundi**. Nakon toga izvucite iglu u potpunosti.
 - ◆ **Upozorenje 1** : Navedena količina mastila koristi se u slučaju potpuno praznog kertridza.
 - ◆ **Upozorenje 2** : **Ukoliko ubrizgate previše mastila ili to činite prebrzo može doći do preliivanja ili curenja mastila na mlaznicama.**
- Postavite priloženi špic u gumenu rupu na donjoj strani postolja i polako izvucite **0.5ml mastila**. Nakon toga izvadite špic.
 - ◆ **Upozorenje** : **Koristite priloženi špic bez igle** i vodite računa da se izvučeno mastilo ne vrati nazad u kertridz.
 - ◆ **Napomena** : **Opisani postupak čisti mlaznice i osigurava pravilan rad kertridza.**
- Izvadite kertridz iz postolja i očistite višak mastila **blago prislanjajući** papirnu maramicu na mlaznicu. Posle toga postavite kertridz u printer i pokrenite **"cartridge cleaning"** proces.
 - ◆ **Upozorenje** : Nakon dopune nemojte zatvarati rupe za dopunu kertridza.
 - ◆ **Napomena** : **Ukoliko posle dopune mastilo nastavi da curi ili otisak ne zadovoljava u potpunosti, pročítajte "Emergency measures when problems occur after refilling"** na kraju uputstva i preduzmite potrebne korake.